

KONINKRIJK BELGIË

ROYAUME DE BELGIQUE

ADVIES 40.429/3

VAN DE AFDELING WETGEVING
VAN DE RAAD VAN STATE

AVIS 40.429/3

DE LA SECTION DE LÉGISLATION
DU CONSEIL D'ÉTAT

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, derde kamer, op 9 mei 2006 door de Minister van Volksgezondheid verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "houdende wijziging van het koninklijk besluit van 14 december 1987 betreffende de jaarrekeningen van de ziekenhuizen", heeft op 10 juli 2006 het volgende advies gegeven:

Le CONSEIL D'ÉTAT, section de législation, troisième chambre, saisi par le Ministre de la Santé publique, le 9 mai 2006, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté royal du 14 décembre 1987 relatif aux comptes annuels des hôpitaux", a donné le 10 juillet 2006 l'avis suivant:

Aanhef

1. De artikelen 77 en 78 van de wet op de ziekenhuizen, gecoördineerd op 7 augustus 1987, die overigens geen delegatiebepaling bevatten, bieden geen rechtsgrond voor het ontworpen besluit, zodat de vermelding ervan in het eerste lid van de aanhef dient te vervallen.

2. In het tweede lid van de aanhef kan meer precies worden verwezen naar afdeling 2 van de bijlage bij het koninklijk besluit van 14 december 1987 betreffende de jaarrekeningen van de ziekenhuizen. In dat geval dient het wijzigende koninklijk besluit van 13 juli 2001 te worden vermeld.

Dezelfde opmerking geldt ten aanzien van de inleidende zin van artikel 1.

Artikel 1

3. De wijzigingen van afdeling 2 van de bijlage hebben betrekking op gegevens die in een tabel staan vermeld met verscheidene kolommen. De vervanging van onderdelen van die tabel kan enkel door gehele rijen aan die tabel toe te voegen. In die rijen moeten de gegevens worden vermeld die in elk van de kolommen thuishoren.

Préambule

1. Les articles 77 et 78 de la loi sur les hôpitaux, coordonnée le 7 août 1987, qui ne contiennent du reste pas de délégation, ne procurent pas de fondement juridique à l'arrêté en projet, de sorte que leur mention au premier alinéa du préambule doit être omise.

2. Le deuxième alinéa du préambule peut se référer plus précisément à la section 2 de l'annexe à l'arrêté royal du 14 décembre 1987 relatif aux comptes annuels des hôpitaux. Dans ce cas, il faut mentionner l'arrêté royal modificatif du 13 juillet 2001.

La même observation vaut pour la phrase liminaire de l'article 1^{er}.

Article 1^{er}

3. Les modifications apportées à la section 2 de l'annexe portent sur des données qui figurent dans un tableau comportant différentes colonnes. Remplacer des éléments de ce tableau ne peut se faire qu'en y ajoutant des rangs entiers. Dans ces rangs, il faut mentionner les données qui doivent figurer dans chacune des colonnes.

De kamer was samengesteld uit

de Heren
Messieurs

D. ALBRECHT,

J. SMETS,
B. SEUTIN,

Mevrouw
Madame

A.-M. GOOSSENS,

La chambre était composée de

kamervoorzitter,
président de chambre,

staatsraden,
conseillers d'État,

griffier,
greffier.

Het verslag werd uitgebracht door de
H. J. VAN NIEUWENHOVE, auditeur.

De overeenstemming tussen de Nederlandse
en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht
van de H. P. LEMMENS, kamervoorzitter.

Le rapport a été présenté par
M. J. VAN NIEUWENHOVE, auditeur.

La concordance entre la version néerlandaise
et la version française a été vérifiée sous le
contrôle de M. P. LEMMENS, président de
chambre.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

DE VOORZITTER - LE PRÉSIDENT,

A.-M. GOOSSENS

D. ALBRECHT